

Návod k obsluze a instalaci



EVOPRESS 5-50 B


- Před použitím si přečtěte!
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!
- Uschovejte pro budoucí použití!

Tento návod k obsluze a instalaci obsahuje důležité informace a varování. Před instalací, elektrickým připojením a uvedením do provozu si prosím přečtěte návod k obsluze a instalaci. Je třeba vzít v úvahu i další návody k obsluze a instalaci, které se týkají součástí/příslušenství k produktu.




Správná likvidace odpadu z elektrických a elektronických zařízení (směrnice 2012/19/E)
Technické změny vyhrazeny. Na tiskové chyby se neposkytuje žádná záruka

1.0 Úvod

 Zakoupili jste kvalitní produkt a my vám blahopřejeme k vašemu rozhodnutí. Abyste se mohli ze svého produktu dlouhou těšit, přečtěte si a dodržujte návod k obsluze a instalaci. Obsahuje důležité informace a varování. Před instalací, elektrickým připojením a uvedením do provozu si prosím přečtěte návod k obsluze a instalaci. Rovněž je třeba vzít v úvahu dodatečné provozní a montážní pokyny týkající se součástí produktu/příslušenství. Výrobek byl testován v naší výrobě. To pro vás znamená, že bylo doručeno bez chyb. Pokud by však během provozu došlo k poruše, kontaktujte svého dodavatele.

1.1 Záruční podmínky

 **Platí zákonná záruka podle zákona.**
V rámci záruční doby bezplatně odstraníme závady, které mají původ ve výrobních nebo materiálových vadách. Jedná se o závady i přes prokazatelně správnou montáž, správnou obsluhu a dodržování návodu k obsluze a montáži.

Příslušné záruční předpisy naleznete v aktuálních Všeobecných obchodních podmínkách.

Dotazy k zařízením a objednávání náhradních dílů:

- Adresa pouze vašemu dodavateli.
- Vždy uvádějte dodací adresu.

VAROVÁNÍ



Nebezpečí!
Nedodržení pokynů může vést ke škodám na majetku!



Nebezpečí!
Nebezpečí vysokého napětí.
Nedodržení pokynů může vést ke zranění osob!



Informace!
Poskytuje užitečné informace o jednotlivých pracovních krocích!
Nedodržení pokynů může vést k poškození zařízení.

V dalším průběhu montážního návodu jsou zobrazeny pouze obrázkové symboly!

1.2 Obecné poznámky



- Systém musí být instalován podle nejnovějšího stavu techniky, zejména je třeba dodržovat příslušné technické předpisy!



- Provozovatel je odpovědný za všechna opatření:
 - správná instalace,
 - k odvrácení nebezpečí způsobených nesprávnou obsluhou.
- Ponorné motorové čerpadlo je schváleno pro provoz:
 - od 230 voltů střídavého napětí 50 Hz,
 - k čerpání čisté vody a dešťové vody (podle místní legislativy),
 - pro vertikální instalaci do dešťové akumulací nádrže (např. cisterna, podzemní nádrž),
 - do teploty vody +40°C,
 - do maximální hloubky ponoření 5 m,
 - v blízkosti obytných, obchodních a komerčních areálů a malých provozoven.
- Následující provozní režimy nejsou povoleny:
 - čerpání špinavé vody nebo vody kontaminované odpadními vodami,
 - čerpání vody s obsahem kyselin, jakož i obecně žíravých kapalin,
 - čerpání vody s teplotou vyšší než +40°C,
 - čerpání hořlavých a/nebo potenciálně výbušných médií,
 - instalace v mrazuvzdorném prostředí,
 - provoz ponorného motorového čerpadla v suchém stavu.

1.3 Odpovědnost a povinnosti provozovatele



- Před zahájením jakékoli práce na zařízení a jeho příslušenství si odpovědný odborný personál musí pečlivě přečíst návod k obsluze a instalaci a musí mu plně porozumět. Kromě toho musí být na místě a kdykoli k dispozici návod k obsluze a instalaci.
- Uživatel musí přísně dodržovat opatření pro prevenci úrazů příslušných zemí.
- Při spouštění ponorného motorového čerpadla je třeba zabránit tomu, aby se v nádrži na vodu/dešť (převážně médium ponorného motorového čerpadla) nacházely osoby nebo aby to bylo prováděno s mokřýma rukama.
- Při elektrické instalaci je třeba dodržovat příslušné VDE, státní a EVU předpisy v platném znění. Elektrickou instalaci musí provést autorizovaný odborný personál s ohledem na VDE 0100.
- Při opravách nebo údržbě zařízení musí být odpojeno od sítě, k tomu musí být vytažena síťová zástrčka a zajištěna proti opětovnému zasunutí.
- Jakákoli údržba, servis, instalace nebo úpravy zařízení, které je pod elektrickým napětím, mohou způsobit vážné úrazy osob, včetně smrtelných.
- Na místě chraňte zdroj proudu proudovým chráničem (30 mA).
- Uživatel nesmí z vlastní iniciativy provádět zásahy, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze a instalaci.
- Zařízení se za žádných okolností nesmí zvedat / přepravovat za přívodní kabel nebo plavákový spínač. Držte zařízení za odpovídající rukojeť.
- Odpovídá za škody způsobené údržbou, servisem a instalací, kterou neprovádí autorizovaný a kvalifikovaný odborný personál výrobce ne.

1.4 Odpovědnost výrobce



Výrobce neručí za vadnou funkci přístroje ani za škody (včetně následných škod) způsobené přístrojem, pokud s ním bylo manipulováno, upravováno nebo provozováno mimo doporučený rozsah použití nebo v rozporu s pokyny obsaženými v tomto návodu k obsluze a instrukce k instalaci. Dále nepřebíráme žádnou odpovědnost za chyby přenosu nebo tisku obsažené v tomto návodu k obsluze a instalaci. Výrobce si vyhrazuje právo na jakékoli nezbytné nebo užitečné změny zařízení a jeho příslušenství, aniž by to ovlivnilo jejich základní vlastnosti.

1.5 Rozsah dodávky



- Ponorné čerpadlo EVOPRESS
- Návod k obsluze a instalaci

1.6 Popis produktu



Ponorné motorové čerpadlo "EVOPRESS" je vícestupňové ponorné motorové čerpadlo, které slouží k čerpání čisté vody a kapalin bez chemicky agresivních přísad. Integrované elektronické ovládání řídí ponorné motorové čerpadlo v závislosti na objemovém průtoku a tlaku. V případě poklesu tlaku (otevření spotřebičů) se ponorné motorové čerpadlo automaticky zapne. Jakmile se opět vytvoří maximální tlak a již neprotéká (spotřebič uzavřen), ponorné motorové čerpadlo se opět vypne. Navíc má ochranu proti chodu nasucho a automatické vypnutí při příliš častém zapínání. Je proto ideálně vybaveno pro použití jako posilovací čerpadlo pro systémy využití dešťové vody nebo pro zavlažovací systémy v nádržích, kontejnerech nebo ve studnách s odpovídajícím velkým průměrem.

1.7 Popis chodu čerpadla



Když je ponorné čerpadlo připojeno k elektrické síti, automaticky se zapne asi 10 sekund, přičemž kontroluje stav čerpadla a případnou potřebu vody. V případě otevřeného odběrného místa (spotřebiče) zůstává čerpadlo v provozu, dokud jsou odběrná místa otevřená a průtok je nad 3 l/min. Jakmile jsou odběrná místa uzavřena nebo průtok pod 3 l/min, ponorné motorové čerpadlo se po 10 sekundách doběhu spustí a zůstane v pohotovostním režimu. Jakmile se odběrné místo opět otevře a spustí automaticky, automaticky pod 1,5 baru ponorné motorové čerpadlo se zapne. Poté opět proběhne kontrola výše popsáním postupem.

V případě možného chodu nasucho se ponorné motorové čerpadlo spustí a poté provede celkem 3 krátké pokusy o opětovné spuštění, aby zjistil, zda je voda znovu čerpána. První tři pokusy o restart nastanou po 3 minutách, druhý pokus o restart po 6 minutách, poté po 12 minutách atd. Pokud se během těchto pokusů znovu znovu načerpá vodu, ponorné motorové čerpadlo se vrátí do normálního provozního stavu. Pokud je i po 48 hodinách pokusů o restart zastaralý detekován chod nasucho, ponorné motorové čerpadlo se spustí úplně. Resetovat po balení

je nutné odpojit od sítě (vytáhnout síťovou zástrčku) alespoň na 30 sec. Pokud dojde k netěsnosti vovém, která způsobí krátkodobé zapnutí potrubí a zapnutí ponorného motoru čerpadla, regulátor rozpozná a zapne

ponorné motorové čerpadlo úplně. To se může stát, když spotřebitel

je připojen a otevřen, jehož průtok je menší než 3 l/min (např. závlaha na nočník). V takových případech doporučujeme použít vhodnou expanzivní nádobu. Obratě se na svého instalačního technika. Per resetování je pak nutné odpojit od sítě (vytáhnout síťovou zástrčku) po dobu alespoň 30 sekund.

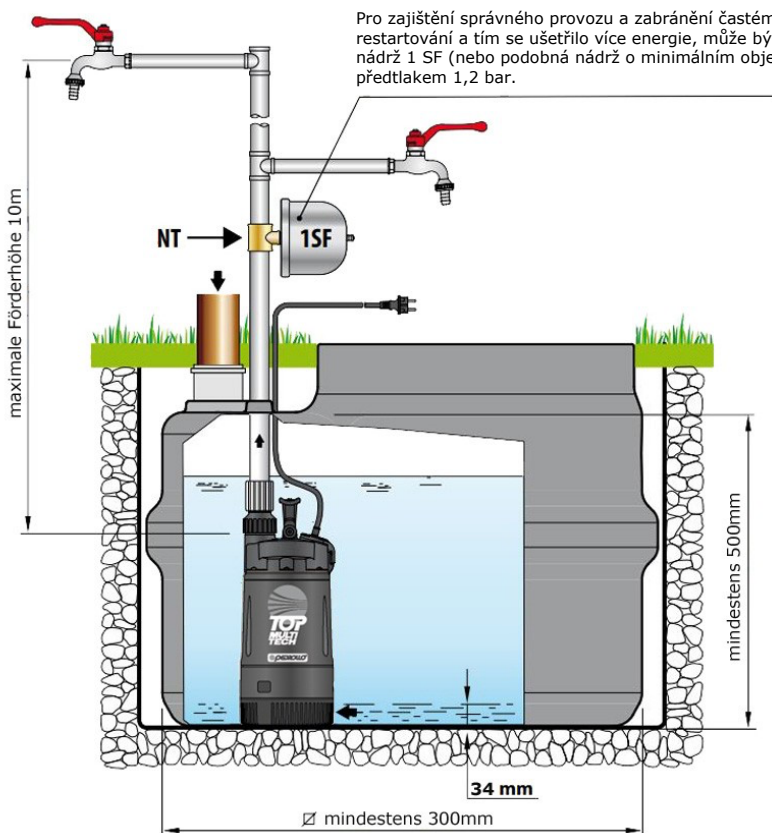
Aby se zabránilo zablokování hydrauliky po delší době nečinnosti ponorného motorového čerpadla, je ovládání čerpadla naprogramováno tak, aby se ponorné motorové čerpadlo spouštělo každých 48 hodin na 10 sekund, a to i bez poklesu tlaku, aby zůstaly funkční.

1.8 Instalace



Při instalaci ponorného motorového čerpadla je třeba důsledně dodržovat opatření pro prevenci úrazů v příslušné zemi. Nepodceňujte riziko utonutí při instalaci do nádrže (nádrže) na dešťovou vodu s určitou hladinou vody. Ujistěte se také, že ve vzduchu nehrozí otrava nebo škodlivé plyny. Pokud je dno jímký nebo povrch, na kterém čerpadlo sedí, nerovné, vyhněte se tomu tím, že zajistíte rovnou plochu pro sezení. Pokud je čerpadlo instalováno v jínce, musí mít jímká následující minimální rozměry: 500 x 500 x 500 mm.

- Ponorné motorové čerpadlo postavte na dno nádrže na dešťovou vodu svisle, bezpečně a bezpečně, aby nemohlo spadnout.
- Použijte například sadu revizí (k dispozici jako příslušenství).
- Tím se zabrání náhodnému převrácení ponorného motorového čerpadla.
- V případě potřeby lze ponorné motorové čerpadlo snadno vyjmout.
- Ponorné motorové čerpadlo nesmí viset svojí vahou na elektrickém vedení (napájecí kabel) ani za něj být vytaženo!



1.8 Připojení tlakového potrubí



Při pokládce se mohou nečistoty dostat do tlakového potrubí! Pokud to nelze vyloučit, musí se tlakové potrubí před připojením k ponornému motorovému čerpadlu propláchnout!

- Použijte alespoň 1" kabely!
- Tlakové vedení pevně a bezpečně připojte k tlakovému výstupu ponorného motorového čerpadla.
- Položte tlakové vedení ke spotřebičům a pevně a bezpečně je připojte.
- Ponorné motorové čerpadlo nesmí viset svojí vahou na tlakovém potrubí!
- Dodatečný materiál potrubí a případné spojovací díly musí odolat tlaku dodávanému ponorným motorovým čerpadlem.

2.0 Připojení k elektrické síti



- Položte síťový kabel ponorného motorového čerpadla k místu připojení v domě.
 - Kabely nesmí být uloženy v zemi bez ochrany!
- Vezměte trubku DN 100 KG a použijte ji k připojení nádrže na dešťovou vodu, nádrže nebo šachty k domu. Nyní můžete položit síťový kabel chráněným způsobem.
 - Síťový kabel nebo tlaková hadice nesmí být zalomené nebo vedené přes ostré hrany.
 - Hmotnost ponorného motorového čerpadla nesmí viset na síťovém kabelu!
 - Povoleno prodloužení kabelů podle DIN VDE 0620.
- Aby nedošlo k poškození síťového kabelu, je nutné jej v pravidelných rozestupech cca 50 cm připevnit k tlakovému potrubí nebo inspekční sadě pomocí stahovacích pásek.

2.1 Uvedení do provozu



Síťová zástrčka ponorného motorového čerpadla je odpojená a volně přístupná! Ponorné motorové čerpadlo musí být správně nainstalováno!

Všechny vodovodní/šroubové spoje musí být těsné!

Ponorné motorové čerpadlo musí být naplněno a zcela pokryto vodou!

- Otevřené spotřebiče (např. toaleta, venkovní kohoutek).
- Síťovou zástrčku ponorného motorového čerpadla zasuněte do vhodné zásuvky s uzemňovacím kontaktem.
- Ponorné motorové čerpadlo nechte běžet, dokud ze spotřebičů nevytéká voda bez bublin.
- Zavřete spotřebitele.
- Je vytvořen maximální tlak a ponorné čerpadlo se automaticky vypne.
- Ponorné motorové čerpadlo je připraveno k provozu.

2.2 Odstranění závady – řešení problémů

Postup při odstraňování problémů:



1. Odpojte ponorné motorové čerpadlo od sítě (k tomu vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě).
2. Odstraňte příslušnou závadu, viz následující možné závady.
3. Zapojte napájecí kabel zpět do příslušné zásuvky.

Závada	Kontrola – možné příčiny	Řešení
Čerpadlo se nespouští, nedodává vodu	<ol style="list-style-type: none">1. Není zde žádné elektrické napětí.2. Oběžná kola jsou zablokována.3. Vadný motor.4. Nedostatek vody v nádrži	<ol style="list-style-type: none">1. Zkontrolujte pojistky, kabely a konektory.2. Kontaktujte svého dodavatele.3. Kontaktujte svého dodavatele.4. Naplňte nádrž/dešťovou nádrž.
Čerpadlo nedodává vodu	<ol style="list-style-type: none">1. Sací filtr nebo sací potrubí je ucpané.2. Oběžná kola opotřebovaná nebo ucpaná.3. Příliš vysoká výška systému.4. Ochrana proti chodu nasucho	<ol style="list-style-type: none">1. Odstraňte zácpu.2. Kontaktujte svého dodavatele.3. Výška systému nesmí přesáhnout 10m.4. Naplňte nádrž/dešťovou nádrž.
Průtok je příliš malý	<ol style="list-style-type: none">1. Sací filtr nebo sací potrubí je ucpané.2. Oběžná kola opotřebovaná nebo ucpaná.	<ol style="list-style-type: none">1. Odstraňte zácpu.2. Kontaktujte svého dodavatele.
Čerpadlo se během provozu zastaví	<ol style="list-style-type: none">1. Čerpadlo se přehřálo.	<ol style="list-style-type: none">1. Odpojte napájecí kabel a znovu jej zapojte. Pokud se čerpadlo během provozu znovu zastaví, kontaktujte svého dodavatele.



V případě jiných poruch kontaktujte svého dodavatele.

2.3 Technická data

Název	EVOPRESS 5-50
Maximální výtlač (H max.)	53 m
Maximální průtok (Q max.)	4,8 m ³ /h
Maximální hloubka ponoru	10 m
Zapínací tlak	1,5 bar
Připojení	G 1 ¼" AG / Tülle 35mm
Rozměry (Ø x H)	178 x 428 mm
Hmotnost	10 kg
Napájení - elektro	1 ~ 230 V / 50 Hz
Maximální proud I	3,9 A
Výkon P2	750 W
Krytí	IP X8

2.4 Důležité poznámky

Všeobecné



Tento produkt byl vyvinut podle nejnovějšího stavu techniky, vyroben s největší pečlivostí a podléhá neustálé kontrole kvality. Tento návod k obsluze má usnadnit seznámení se s přístrojem a jeho použití k určenému účelu při dodržení návodu k instalaci. Návod k obsluze a instalaci obsahuje důležité informace k bezpečnému, správnému a hospodárnému provozu zařízení. Vaše dodržování je nutné pro zajištění spolehlivosti a dlouhé životnosti zařízení a pro zamezení nebezpečí. Návod k obsluze a instalaci nezohledňuje místní předpisy, za jejichž dodržování odpovídá provozovatel. Zařízení nesmí být provozováno nad hodnoty uvedené v technické dokumentaci s ohledem na čerpanou kapalinu, teplotu nebo jiné pokyny obsažené v návodu k obsluze a instalaci. Na typovém štítku je uvedena série, nejdůležitější provozní údaje a výrobní číslo/výrobní číslo, které je nutné vždy uvádět v případech dotazů, opakovaných objednávek a zejména při objednávání náhradních dílů. V případě potřeby dalších informací nebo pokynů nebo v případě poškození kontaktujte svého smluvního partnera/prodejce.

Bezpečnost

Tento návod k obsluze obsahuje základní informace, které je třeba dodržovat při provozu a údržbě (instalace viz návod k instalaci). Návod k obsluze a instalaci si proto musí provozovatel před montáží a uvedením do provozu přečíst a návod k obsluze a instalaci musí být vždy k dispozici v místě použití zařízení. Je třeba dodržovat nejen všeobecné bezpečnostní pokyny uvedené v tomto hlavním bodě bezpečnosti, ale také speciální bezpečnostní pokyny uvedené v dalších hlavních bodech. Pokyny přiložené přímo k zařízení je třeba dodržovat a udržovat v plně čitelném stavu.

Kvalifikace a školení personálu

Personál pro obsluhu, údržbu, kontrolu a montáž musí mít pro tyto práce odpovídající kvalifikaci. Oblast odpovědnosti, kompetence a dohled nad personálem musí být přesně upravena provozovatelem. Pokud personál nemá potřebné znalosti, musí být proškolen a poučen. V případě potřeby to může provést výrobce/dodavatel jménem provozovatele zařízení. Dále musí provozovatel zajistit, aby personál plně porozuměl obsahu návodu k obsluze a instalaci.

Nebezpečí při nedodržení bezpečnostních pokynů

Nedodržení bezpečnostních pokynů může ohrozit osoby, životní prostředí a zařízení. Nedodržení bezpečnostních pokynů bude mít za následek ztrátu jakýchkoli nároků na náhradu škody. Podrobně, nedodržení může mít za následek následující nebezpečí, například:

- Selhání důležitých funkcí
- Selhání předepsaných metod údržby a oprav
- Nebezpečí pro osoby elektrickými a mechanickými vlivy

Práce s vědomím bezpečnosti

Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze a instalaci, stávající národní předpisy pro prevenci úrazů a případné interní pracovní, provozní a bezpečnostní předpisy provozovatele.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu/provozovatele

Musí být vyloučeno ohrožení elektrickou energií (podrobnosti viz předpisy místních úřadů specifické pro danou zemi).

2.4 Důležitá upozornění



Bezpečnostní pokyny pro údržbu, kontrolu a montážní práce

Provozovatel musí zajistit, aby veškeré údržbářské, kontrolní a montážní práce prováděli autorizovaní a kvalifikovaní odborníci, kteří se informovali podrobným prostudováním návodu k obsluze a instalaci. Bezprostředně po ukončení prací musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení znovu instalována nebo uvedena do provozu. Před opětovným spuštěním je třeba dodržet body uvedené v části Uvedení do provozu.

Neautorizovaná přestavba a výroba náhradních dílů

Úpravy nebo změny na zařízení nejsou povoleny. Originální náhradní díly a příslušenství autorizované výrobcem zajišťují bezpečnost. Použití jiných dílů vylučuje odpovědnost za výsledné následky.

Nepřípustné režimy provozu

Provozní bezpečnost dodaného zařízení je zaručena pouze v případě, že je používán k určenému účelu. Limitní hodnoty uvedené v datovém listu nesmí být za žádných okolností překročeny.

Doprava, mezisklad

Zařízení se nesmí přepravovat dnem vzhůru. Při přepravě dbejte na to, aby zařízení nenarazilo nebo nespadlo. Zařízení musí být skladováno v suché, chladné, slunci chráněné a mrazuvzdorné místnosti.

Bezpečnostní předpisy pro instalaci/montáž

Vaše elektrické systémy musí odpovídat obecným instalačním předpisům IEC 364/VDE 0100, tzn.

H. Mít zásuvky s uzemňovacími svorkami. Podle DIN EN 60335-2-41 / VDE 0700 musí mít elektrická síť, ke které je zařízení připojeno, proudový chránič (FI jistič). V případě potřeby kontaktujte svého hlavního elektrikáře.

- Při použití prodlužovacího kabelu se prosím ujistěte, že kvalita odpovídá dodanému kabelu.
- Ujistěte se, že elektrické spoje nejsou vystaveny vlhkosti.
- **Nebezpečí!** Před jakoukoli montáží a demontáží potrubí nebo jinými pracemi na zařízení je nutné vytáhnout síťovou zástrčku.

Před instalací zkontrolujte

Zkontrolujte, zda je zařízení vhodné pro síť podle údajů na typovém štítku. Ujistěte se, že jsou dodržovány všechny bezpečnostní předpisy.

Elektrické připojení

Ujistěte se, že dodržujete bezpečnostní předpisy pro vaše elektrické připojení. Zástrčku stačí zasunout do zásuvky.

Servis a údržba/všeobecné informace

Před prováděním servisu/údržby zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku. Prodlužování kabelů a otevírání zařízení smí provádět pouze autorizovaný odborný personál. Otevřením zařízení zaniká jakákoli záruka nebo jiná záruka ze strany výrobce. Montáž smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.

Likvidace / Recyklace / Sešrotování

Obalový materiál je třeba recyklovat na sběrový papír.

Bezpečnostní normy

Zařízení vyhovuje normám EN ISO 12100 -1 / -2; EN6355-1; EN60334-1; IEC 60335-1; IEC 60334-1; CEI 61-150; CEI 2-3

2.5 Prohlášení o shodě

ES prohlášení o shodě ve smyslu směrnice ES Elektromagnetická kompatibilita 2014/30/EU směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EG

Tímto prohlašujeme, že níže popsané zařízení svou konstrukcí a konstrukcí odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice ES a národních předpisů.

Název produktu:	ponorné motorové čerpadlo
Typové označení:	EVOPRESS 5-50
Použité normy:	EN ISO 12100 -1 / -2; EN6355-1; EN60334-1; IEC 60335-1; IEC 60334-1; CEI 61-150; CEI 2-3
Další směrnice:	2009/125/EU; 547/2012/EU; 2011/65/EU

Je třeba předpokládat následující provozní podmínky a provozní prostředí:

Zařízení je konstruováno jako ponorné motorové čerpadlo pro zásobování vodou čistou vodou nebo dešťovou vodou. Provoz v průmyslovém prostředí a venkovní instalace není povolena. Návod k obsluze a montážní návod je třeba dodržovat a dodržovat.03.03.2022

Datum / podpis

3/8/2018



Pedrollo Deutschland GmbH

Eduard-Rhein-Straße 46 · 53639 Königswinter · Deutschland

Tel. +49 2244 8419290

Fax. +49 2244 8419299

info@pedrollo.de · www.pedrollo.de

2.6 Obchodní zastoupení pro ČR:



ITTEC, s.r.o.
AOS Modletice 106,
251 01 Říčany u Prahy

Tel: +420 323 616 236
E-mail: zavlahy@ittec.cz
web: www.ittec.cz

Více informací najdete na eshop@ittec.cz.

